

Ninfa: Vom Pompei des Mittelalters zu den Gärten von Ninfa

Tagung, Ninfa 23. Oktober 2020

Ninfa: Dalla Pompei del Medioevo ai Giardini di Ninfa

Convegno Ninfa 23 ottobre 2020

Ort: Giardino di Ninfa, Doganella di Ninfa, Via Provinciale Ninfina, 68
04012 Cisterna di Latina (LT), ITALIA

Die Tagung wird direkt über den YouTube-Kanal der Fondazione Roffredo Caetani übertragen <https://www.youtube.com/channel/UCOsVwBfVWsjvTlyxVq1IPLQ>

Il Convegno sarà trasmesso in diretta sul canale Youtube della Fondazione Roffredo Caetani <https://www.youtube.com/channel/UCOsVwBfVWsjvTlyxVq1IPLQ>

Dem jetzigen Forschungsstand zufolge interessierten sich für die Stadtruine Ninfa im Süden Roms im 19. Jahrhundert kaum Künstler, Schriftsteller und Touristen, von wenigen Ausnahmen wie Ferdinand Gregorovius abgesehen. In einem laufenden Forschungsprojekt zur Ninfa wird deutlich, dass der magische Ort im langen 19. Jahrhundert von zahlreichen Schriftstellern, Künstlern und Wissenschaftlern entdeckt und zum Gegenstand von Texten und Bildern wurde. Die Ruinen des Kastells, der Stadtmauer, des Rathauses sowie zahlreicher Kirchen und Häuser beschrieb Ferdinand Gregorovius im 19. Jahrhundert als „märchenhafte Ruine einer Stadt“, als „Pompeji des Mittelalters“ bzw. als „Pompeji des Christentums“. „Dieses entzückende Nympha“ – so Gregorovius – „ist das reizendste Märchen der Geschichte und Natur, das ich irgend in der Welt gesehen habe.“ Die Suggestion dieser Ruinenlandschaft zog nicht zuletzt Künstler aus dem deutschsprachigen Raum in ihren Bann. Die Tagung setzt sich zum Ziel, Wahrnehmungen und Rezeptionen der Ruinenstadt im 19. Jahrhundert in der europäischen Kunst, Literatur und Wissenschaft bis zur Transformation in die Gärten von Ninfa aufzuzeigen.

Fino agli inizi degli anni Quaranta del XIX secolo non pare che la “città diruta” di Ninfa abbia attratto artisti o visitatori in generale. La maggior parte delle informazioni che la riguardano sono di carattere mitico o storico, oppure derivano dalle ricorrenti visite pastorali. A partire dagli anni Quaranta, Ninfa viene scoperta da scrittori e artisti anche d’oltralpe e diviene oggetto di testi e immagini. Le rovine del castello e delle mura cittadine, del municipio e di numerose chiese e case nel XIX secolo vennero descritte da Ferdinand Gregorovius come “rovine fiabesche di una città”, e definite la “Pompeji del medioevo” o la “Pompeji della cristianità”. “Questa Nympha incantevole” – così scrive Gregorovius – „è la fiaba più graziosa della storia e della natura, che io abbia mai visto in tutto il mondo“. Anche altri artisti (non ultimi quelli di lingua tedesca) rimasero affascinati da questo paesaggio di rovine. Il convegno vuole

mostrare come la città in rovina venisse percepita nell'arte e nella letteratura europea dell'Ottocento fino alla sua trasformazione nei Giardini di Ninfa.

Programm

9. 30 Uhr Grußworte

Tommaso Agnoni, Präsident der Fondazione Roffredo Caetani

Michael Matheus, Initiator der Tagung, Institut für Geschichtliche Landeskunde an der Universität Mainz

10.00 Uhr *Moderation: Lutz Klinkhammer*

Michael Matheus, Ninfa: Wahrnehmungen in Wissenschaft, Literatur und bildender Kunst im 19. und beginnenden 20. Jahrhundert.

11.00 Uhr Marco Graziosi, Edward Lear, i Caetani e Ninfa

12.00 Uhr Angela Steinsiek, Ferdinand Gregorovius und die Caetani

13.30 – 15.00 Uhr Mittagspause. Führungen in Ninfa

15.00 Uhr *Moderation Maria Cristina Misiti*

Golo Maurer, „Gothic Italia“ – Ninfa-Ansichten des späten 19. Jahrhunderts

16.00 Uhr Almut Goldhahn, Ninfa in der Fotografie des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts

17.00 Uhr Ein zeitgenössischer Blick auf die Gärten von Ninfa, Fotografien von Christoph Brech

9. 30 Saluti

Tommaso Agnoni, Presidente della Fondazione Roffredo Caetani

Michael Matheus, Promotore del Convegno

10.00 *Presiede: Lutz Klinkhammer*

Michael Matheus: Ninfa: percezioni nella scienza, nella letteratura e nelle belle arti nel XIX e all'inizio del XX secolo

11.00 Marco Graziosi: Edward Lear, i Caetani e Ninfa

12.00 Angela Steinsiek: Ferdinand Gregorovius e i Caetani

13.30 – 15.00 pausa pranzo; visite guidate nel Giardino di Ninfa

- 15.00 *Presiede: Maria Cristina Misiti*
Golo Maurer: „Gothic Italia – Vedute di Ninfa nel tardo Ottocento”
- 16.00 Almut Goldhahn: Ninfa nella fotografia del XIX e all’inizio del XX secolo
- 17.00 Uno sguardo contemporaneo sui Giardini di Ninfa. Fotografie di Christoph Brech